

# UĞURBÖCEĞİ SEVECEN İLE SALYANGOZ TOMURCUK: 1 ARKADAŞLIK

**Erika Bartos:** (1974, Budapeşte) Budapeşte Teknik Üniversitesi Mimarlık bölümünü bitirdi. Üç çocuk sahibi olduktan sonra, 2003 yılında çocuk masalları yazmaya ve çizmeye başladı. Beş kişilik bir ailenin gündelik hayatını anlattığı *Anna, Peti* ve *Gergö* serisiyle *Sevecen* ve *Tomurcuk* serisi en sevilen kitapları oldu. Ayrıca masal ve şiir kitapları ve kahramanlarının çizgi filmleri yayımlandı. Çizimleri birçok sergide yer aldı; bunların içinde en önemlisi 2011 yılında Budapeşte Mimarlık Merkezi'ndeki, mimarlık ile masal illüstrasyonları arasındaki bağı gösteren sergisiydi. *Anna, Peti* ve *Gergö* serisiyle, 2010'da Macaristan'da "10 Yılın En Başarılı 50 Kitabı" yarışmasında Birincilik Ödülü; 2011'de *Sevecen* ve *Tomurcuk* çizgi filmiyle Jiangyini Uluslararası Çocuk Çizgi Filmleri Festivali'nde En Başarılı Kısa Film Ödülü aldı.

**Agi Judit Kirişoğlu:** (1973, Jászberény) Budapeşte Corvinus Üniversitesi'nde Gıda Mühendisliği bölümünden mezun oldu. Bir iş gezisi için geldiği İstanbul'a daha sonra evlenip yerleşti. Çağdaş Macar masal yazarlarının en sevdiği eserlerini Türkiyeli çocuklara tanıtmak amacıyla çeviriler yapmaya başladı.

**Elvan L. Eti:** (1973, İstanbul) İstanbul Üniversitesi Arkeoloji bölümünden mezun olduktan sonra aynı üniversitede yüksek lisans tezini yazdı. Daha sonra akademik çalışmalarını sonlandırıp ilgisini çocuklar üzerinde yoğunlaştırdı. 2006 yılında ustanın kapısında başlayan yoga macerasına çocukların da katılmasıyla, çeşitli okullarda çocuk yogası ve aile yogası derslerinde branş öğretmenliği yapmaya başladı. Çocuklar için masallar ve oyunlar yazıyor.



Yapı Kredi Yayınları - 3517  
Doğan Kardeş - 370

Uğurböceği Sevecen ile Salyangoz Tomurcuk: 1  
Arkadaşlık / Erika Bartos  
Özgün adı: Bogyó és Babóca-A Barátság  
Çeviren: Agi Judit Kirişoğlu - Elvan L. Eti

Kitap editörü: Filiz Özdem

Grafik uygulama: Süreyya Erdoğan

Baskı: Mas Matbaacılık Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Hamidiye Mah. Soğuksu Cad. No: 3 Kağıthane-İstanbul  
Telefon: (0 212) 294 10 00 e-posta: info@masmat.com.tr  
Sertifika No: 12055

Çeviriye temel alınan başlık: POZSONYI PAGONY KFT, 2004  
1. baskı: İstanbul, Şubat 2012  
6. baskı: İstanbul, Ocak 2017  
ISBN 978-975-08-2176-9

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2011  
Sertifika No: 12334  
© BARTOS ERIKA

Bütün yayın hakları saklıdır.  
Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında  
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.  
Kemeraltı Caddesi Karaköy Palas No: 4 Kat: 2-3 Karaköy 34425 İstanbul  
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23  
<http://www.ykykultur.com.tr>  
e-posta: [ykykultur@ykykultur.com.tr](mailto:ykykultur@ykykultur.com.tr)  
İnternet satış adresi: <http://alisveris.yapikredi.com.tr>

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık  
PEN International Publishers Circle üyesidir.



UĞURBÖCEĞİ SEVEÇEN İLE SALYANGOZ TOMURÇUK: 1

# ARKADAŞLIK

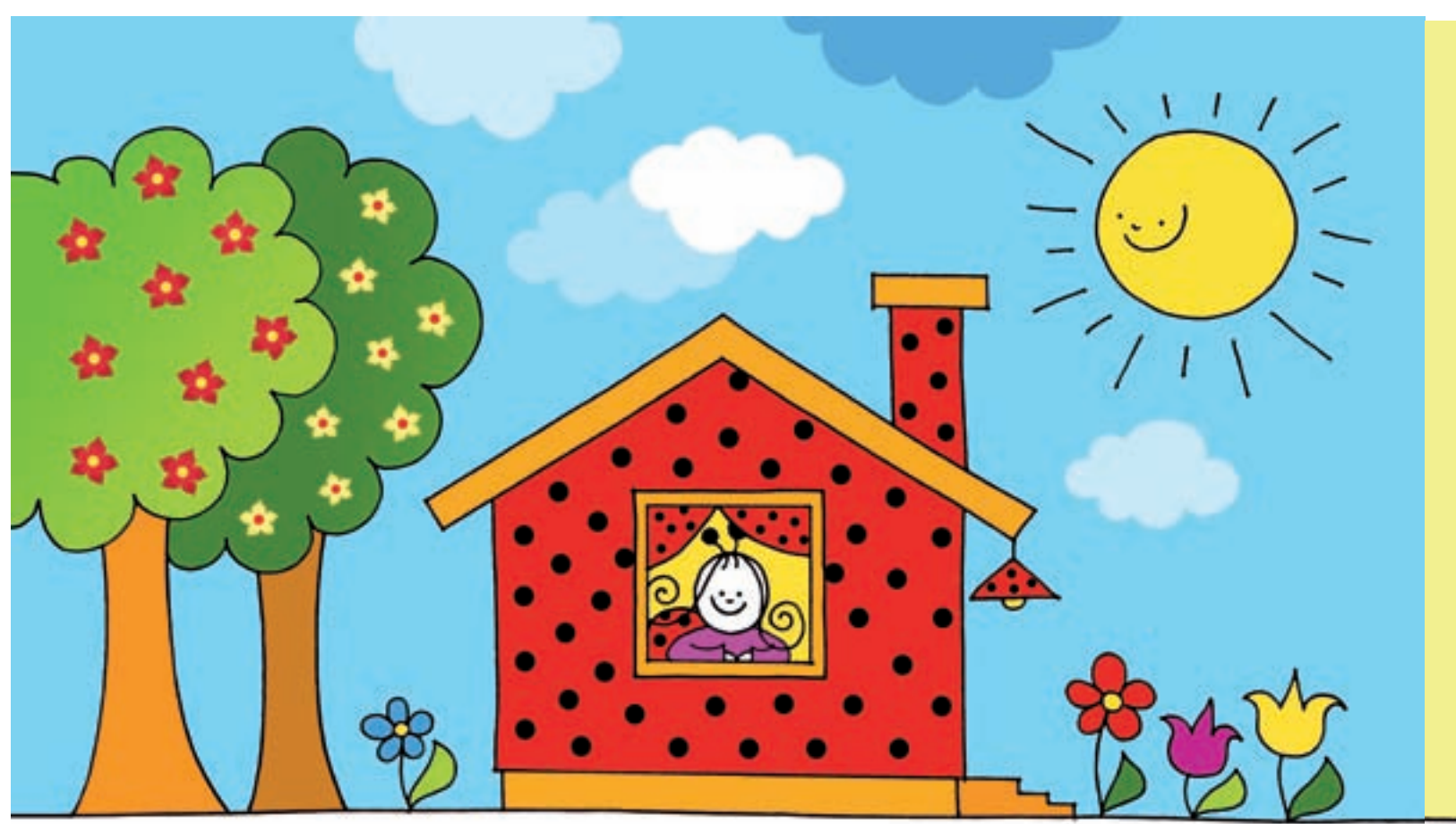
ERIKA BARTOS

Çevirenler:  
Agi Judit Kirişoğlu  
Elvan L. Eti



YKY

YAPI KREDİ YAYINLARI



Sıcak bir yaz günüydü. Uğurböceği Sevecen, mutlulukla pencereden dışarı bakıyordu.



“Kahvaltıdan önce dışarı çıkıp mis gibi kokan çayırlarda yürüsem ne güzel olur!” diye düşündü.